

### Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

|                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numărul procedurii de achiziție MTender ID<br>ocds-b3wdp1-MD-1741939800150 din 14 mart 2025, 10:11 |
| Obiectul achiziției: Servicii de traducere română-engleză și română-rusă                           |

| Denumirea bunurilor/serviciilor                                                                                                 | Denumirea modelului bunului/serviciului                                                                                         | Țara de origine | Producătorul   | Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Standarde de referință |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1                                                                                                                               | 2                                                                                                                               | 3               | 4              | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7                      |
| <b>Bunuri/servicii</b>                                                                                                          |                                                                                                                                 |                 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                        |
| <b>Lot 1- Servicii de traducere română-engleză și română-rusă</b>                                                               |                                                                                                                                 |                 |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                        |
| Servicii de traduceri scrise a 20 de Standarde de calificare de nivelul 6 CNC, 7CNC și 8 CNC, din limba română în limba engleză | Servicii de traduceri scrise a 20 de Standarde de calificare de nivelul 6 CNC, 7CNC și 8 CNC, din limba română în limba engleză | RM              | FOLTEA-COM SRL | Prețul se indică pentru 1800 caractere (fără spații) care constituie 1 pagină convențională (se calculează în baza numărului de pagini obținute în urma traducerii). Traducerea textului specializat din domeniul Arte. Traducerile trebuie să redea sensul din limba sursă în limba țintă și să respecte structura documentului sursă, inclusiv numărul de paragrafe Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri autorizate și în regim de urgență. | Prețul se indică pentru 1800 caractere (fără spații) care constituie 1 pagină convențională (se calculează în baza numărului de pagini obținute în urma traducerii). Traducerea textului specializat din domeniul Arte. Traducerile trebuie să redea sensul din limba sursă în limba țintă și să respecte structura documentului sursă, inclusiv numărul de paragrafe Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri autorizate și în regim de urgență. |                        |
| Servicii de traduceri scrise a 20 de Standarde de calificare de nivelul 6 CNC, 7CNC și 8 CNC, din limba română în limba rusă    | Servicii de traduceri scrise a 20 de Standarde de calificare de nivelul 6 CNC, 7CNC și 8 CNC,                                   | RM              | FOLTEA-COM SRL | Prețul se indică pentru 1800 caractere (fără spații) care constituie 1 pagină convențională (se calculează în baza numărului de pagini obținute în urma traducerii). Traducerea textului specializat din domeniul Arte. Traducerile trebuie să                                                                                                                                                                                                                                | Prețul se indică pentru 1800 caractere (fără spații) care constituie 1 pagină convențională (se calculează în baza numărului de pagini obținute în urma traducerii). Traducerea textului specializat                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |

|  |                                   |  |  |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|--|-----------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | din limba română<br>în limba rusă |  |  | reda sensul din limba sursă în limba țintă și să respecte structura documentului sursă, inclusiv numărul de paragrafe<br>Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri autorizate și în regim de urgență. | din domeniul Arte. Traducerile trebuie să redă sensul din limba sursă în limba țintă și să respecte structura documentului sursă, inclusiv numărul de paragrafe<br>Prestatorul trebuie să dispună de capacitatea de a efectua traduceri autorizate și în regim de urgență. |  |
|--|-----------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

Semnat:/electronic/ Numele, Prenumele: Foltea Inesa În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL "FOLTEA-COM"

Adresa: MD-2025, str. Acad. Ilie Untila 19, Chișinău, Republica Moldova

Anexa nr.23

la Documentația standard nr. \_\_\_\_\_

din " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_

### Specificații de preț

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 5,6,7,8 și 11 la necesitate, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1,2,3,4,9,10]

|  |                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Numărul procedurii de achiziție MTender ID<br>ocds-b3wdp1-MD-1741939800150 din 14 mart 2025, 10:11 |
|  | Obiectul achiziției: Servicii de traducere română-engleză și română-rusă                           |

| od<br>CPV          | Denumirea bunurilor/serviciilor                                                                                                          | Unitate<br>a de<br>măsur<br>ă | Canti-<br>tatea | Preț<br>unita<br>r<br>(fără<br>TVA) | Preț<br>unita<br>r (cu<br>TVA) | Suma<br>fără<br>TVA | Suma<br>cu TVA | Termenul<br>de<br>livrare/<br>prestare | Clasificație<br>bugetară<br>(IBAN)                                             | Disc<br>ount<br>% |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 1                  | 2                                                                                                                                        | 3                             | 4               | 5                                   | 6                              | 7                   | 8              | 9                                      | 10                                                                             | 11                |
|                    | <b>Bunuri/servicii</b>                                                                                                                   |                               |                 |                                     |                                |                     |                |                                        |                                                                                |                   |
|                    | <b>Lot 1- Servicii de traducere română-<br/>engleză și română-rusă</b>                                                                   |                               |                 |                                     |                                |                     |                |                                        |                                                                                |                   |
| 7953<br>0000<br>-8 | Servicii de traduceri scrise a 20 de<br>Standarde de calificare de nivelul 6<br>CNC, 7CNC și 8 CNC, din limba<br>română în limba engleză | pagină                        | 1147            | 85,00                               | 85,00                          | 97 495,00           | 97 495,00      |                                        | 30 de zile din<br>data semnării<br>contractului de<br>prestarea<br>serviciilor |                   |
| 7953<br>0000       | Servicii de traduceri scrise a 20 de<br>Standarde de calificare de nivelul 6                                                             | pagină                        | 1147            | 85,00                               | 85,00                          | 97 495,00           | 97 495,00      |                                        | 30 de zile din<br>data semnării                                                |                   |

|    |                                                       |  |  |  |  |            |            |  |                                             |  |
|----|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|------------|------------|--|---------------------------------------------|--|
| -8 | CNC, 7CNC și 8 CNC, din limba<br>română în limba rusă |  |  |  |  |            |            |  | contractului de<br>prestarea<br>serviciilor |  |
|    | <b>TOTAL</b>                                          |  |  |  |  | 194 990,00 | 194 990,00 |  |                                             |  |

Semnat:/electronic/ Numele, Prenumele: Foltea Inesa În calitate de: Administrator

Ofertantul: SRL "FOLTEA-COM"

Adresa: MD-2025, str. Acad. Ilie Untila 19, Chișinău, Republica Moldova